

CENNÍK PRE KLIENTOV
PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky
PRICE LIST FOR CLIENTS OF
PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky

Platný od 01.11.2024
Valid from 01.11.2024



Bank Polski

Obsah:
Table of contents:

SADZOBNÍK POPLATKOV
SCHEDULE OF FEES

- I. Účty a súvisiace služby
Bank accounts and related services
- II. Podnikateľské úvery
Business loans
- III. Dokumentárne akreditívy
Documentary letters of credit
- IV. Záruky
Guarantees
- V. Iné služby
Other services

SADZOBNÍK POPLATKOV
SCHEDULE OF FEES

I. Účty a súvisiace služby
Bank accounts and related services

ÚČTY BANK ACCOUNTS		
1.	Otvorenie bežného a vedľajšieho účtu Opening of a current/auxiliary account	0,00 EUR EUR 0
2.	Vedenie bežného a vedľajšieho účtu (mesačne) Maintenance of a current/auxiliary account (monthly)	15,00 EUR EUR 15
3.	Príprava návrhu dohody, otvorenie a vedenie viazaného účtu (mesačne) Preparation of a draft agreement, opening and maintenance of an escrow account (monthly)	podľa dohody s klientom as per agreement
4.	Bankové výpisy: Bank statements:	
1)	v elektronickej forme made in form of an electronic file	0,00 EUR EUR 0
2)	v listinnej podobe in paper form	6,00 EUR EUR 6
Poznámka: Za prvý súhrnný výpis v mesiaci v listinnej podobe sa neúčtuje žiadny poplatok. Note: No fee is charged for the first collective bank statement in a given month prepared in a paper-based form.		
5.	Bankový výpis na požiadanie alebo ďalší bankový výpis Bank statement upon demand or additional bank statement	6,00 EUR EUR 6
6.	Elektronické správy v inom formáte ako bankové výpisy, napr. správy zo SWIFT MT94X skupiny, ktoré reflektujú posielanie na účet - mesačný poplatok za každú správu a účet Electronic reports in other formats than a bank statement, e.g. messages from SWIFT MT94X group that reflect postings on accounts - monthly fee for every type of message and account	50,00 EUR EUR 50
7.	Zrušenie účtu Account closing	bez poplatku no charge
8.	Zmena Formulára podpisových vzorov Specimen Signature Form change	bez poplatku no charge
9.	Poplatok za koncoročný nárast kladného zostatku Year-end positive balance increase	0,25% zo sumy, o ktorú súčet kladných zostatkov na všetkých účtoch klienta, podliehajúcich poplatku, k 31. decembru prevyšuje priemernú výšku súčtu kladných zostatkov na všetkých takýchto účtoch klienta za obdobie od 1. novembra do 30. decembra toho istého roka. 0.25% of the excess of the sum of positive balances on all the accounts of the client that are subject to the fee at 31 December over the average value of the sum of positive balances on such accounts of the client for the period from 1 November to 30 December of the same year.
<p>Poznámka:</p> <p>(1) Poplatok sa účtuje z kladných zostatkov na bežných účtoch, vedľajších účtoch, účtoch termínovaných vkladov za dohodnutých podmienok.</p> <p>(2) Poplatok sa počíta zo sumy, o ktorú súčet kladných zostatkov na všetkých účtoch klienta, ktoré podliehajú poplatku, k 31. decembru prevyšuje priemernú výšku súčtu kladných zostatkov na všetkých takýchto účtoch klienta, v období od 1. novembra do 30. decembra toho istého roka.</p> <p>(3) Poplatok sa účtuje, ak súčet kladných zostatkov k 31. decembru je o 50 % vyšší ako priemerná výška súčtu kladných zostatkov v období od 1. novembra do 30. decembra a prekročenie je vyššie ako 1 milión eur.</p> <p>(4) Kladné zostatky na účtoch v iných menách ako EURO sa na účely výpočtu poplatku prepočítavajú na EURO referenčným kurzom platným v posledný pracovný deň decembra.</p> <p>(5) Poplatok sa účtuje najneskôr do 31. januára nasledujúceho roka.</p> <p>Note:</p> <p>(1) The fee is calculated on positive balances of current accounts, auxiliary accounts, term deposit accounts on negotiated terms.</p> <p>(2) The fee is calculated on the excess of the sum of positive balances on all accounts of the client that are subject to the fee at 31 December over the average value of the sum of positive balances on all such accounts of the client in the period from 1 November to 30 December of the same year.</p> <p>(3) The fee is charged when the sum of positive balances as at 31 December is 50% higher than the average value of the sum of positive balances during the period from 1 November to 30 December of the same year and the excess exceeds EUR 1 million.</p> <p>(4) Positive account balances in currencies other than EUR for the purpose of calculating the fee are converted into EUR using the reference rate applicable on the last business day of December.</p> <p>(5) The fee shall be charged by 31 January of the following year.</p>		

10.	Služba konsolidácie zostatkov: Consolidation of balances:		
	1) spustenie služby launching of service		podľa dohody s klientom, najmenej 250,00 EUR as per agreement, minimum EUR 250
	2) činnosti súvisiace s konsolidácie zostatkov (mesačne) services related to the consolidation of balances (monthly)		200 EUR + 20 EUR za každý konsolidovaný účet EUR 200 + EUR 20 per each account in consolidation
ELEKTRONICKÉ BANKOVNÍCTVO – iPKO biznes ELECTRONIC BANKING - iPKO biznes			
11.	iPKO biznes: iPKO biznes:		
	1) používanie systému - max. 5 užívateľov (mesačne) use of the system - max. 5 users (monthly)		12,00 EUR EUR 12
	2) používanie systému ďalším užívateľom - nad 5 užívateľov (mesačne) use of the system per additional user- over 5 users (monthly)		4,00 EUR za každého ďalšieho užívateľa + EUR 4 per each additional user
	3) vydanie hardvérového tokenu (za každého užívateľa) issue of a hardware token (per user)		75,00 EUR EUR 75
	4) prevzatie správy užívateľských práv a nastavenie parametrov systému iPKO biznes Bankou, vrátane prvého nastavenia parametrov systému takeover of the administration function as regards user rights and iPKO biznes parameterization by the Bank, including the first parameterization of the system		20,00 EUR EUR 20
	5) zmena nastavenia parametrov systému iPKO biznes alebo užívateľských práv, na žiadosť klienta, v prípade, ak sú užívateľské práva spravované Bankou change at the client's request of the iPKO biznes parameterization or user rights (including adding the rights) where the user rights are administered by the Bank		20,00 EUR EUR 20
	6) pridanie užívateľov (za každú žiadosť predloženú zamestnancovi Banky) adding users (per each application submitted to the Bank's employee)		4,00 EUR EUR 4
	7) SWIFT Tracker modul - sledovanie platobných príkazov (mesačne) SWIFT Tracker module - payment orders tracking (monthly)		60,00 EUR EUR 60
BANKOVÉ PLATBY BANK PAYMENTS			
12.	Vnútrobankové platobné príkazy Platby z/na bankové účty vedené v PKO Bank Polski S.A. alebo ktorejkoľvek z jej pobočiek, v mene zafixovaného účtu alebo účtu, na ktorý sa pripisuje Intra-bank payment orders Payments from/to bank accounts held with PKO Bank Polski S.A. or any of its branches, in the currency of a debited or credited account		
	Poznámka: Za prevod vykonaný medzi účtami klienta PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky sa neúčtuje žiadny poplatok Note: No fee is charged for a transfer executed between accounts of the client of PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky		
	1) odchádzajúce interné platby outgoing internal payment orders		0,20 EUR EUR 0.2
	2) prichádzajúce interné platby incoming internal payment orders		0,00 EUR EUR 0
13.	SEPA Kreditné prevody (SEPA CT): Platby v EUR v rámci SEPA, s inštrukciou SHA. SEPA credit transfers (SEPA CT): Transfers in EUR within the SEPA area, with SHA cost instruction		
	1) odchádzajúce SEPA platby prostredníctvom elektronického bankovníctva outgoing SEPA credit transfers via electronic banking system		0,20 EUR EUR 0.2
	2) odchádzajúce SEPA platby predložené v listinnej podobe outgoing SEPA credit transfers submitted in paper form		3,00 EUR EUR 3
	3) platobné príkazy spracované v EXPRESS MÓDE – Overnight (D+0) určený deň pre Banku payment order processed with the EXPRESS MODE – Overnight (D+0) value date for the Bank		8,00 EUR EUR 8
	4) prichádzajúce SEPA platby incoming SEPA credit transfers		0,20 EUR EUR 0.2
14.	PLN zahraničné kreditné prevody do Poľska: Príkazy pre platby v PLN v Poľsku, vykonávané poľským vyrovnacím systémom – Elixir a SORBNET2. PLN foreign credit transfers to Poland: Orders for PLN payments in Poland, executed by Polish clearing systems – Elixir and SORBNET2.		

	1)	zaslané cez Elixir sent via Elixir	6,00 EUR EUR 6
	2)	zaslané cez SORBNET2 sent via SORBNET2 Poznámka: SORBNET2 systém je RTGS (Real Time Gross Settlement) systém, ktorý vykonáva príkazy v reálnom čase (opakovane). Bankové platby v sume 1 milión PLN a viac sú povinne vykonávané cez SORBNET2. Note: SORBNET2 system is a RTGS (Real Time Gross Settlement) system, which executes orders in real time (on ongoing basis). Bank payments in an amount of PLN 1 million and higher are executed obligatorily via SORBNET2.	10,00 EUR EUR 10
15.	Iné zahraničné kreditné prevody (platby) Zahraníčné kreditné prevody iné ako SEPA a zahraničné kreditné prevody v PLN do Poľska Other foreign credit transfers (payments): Foreign credit transfers other than SEPA and foreign PLN credit transfers to Poland.		
	1)	odchádzajúce zahraničné kreditné prevody prostredníctvom elektronického bankovníctva outgoing foreign credit transfers via electronic banking system	0,4%, min. 10,00 EUR max. 45,00 EUR 0.4%, min. EUR 10 max. EUR 45
	2)	odchádzajúce zahraničné kreditné prevody predložené v listinnej podobe outgoing foreign credit transfers submitted in paper form	0,5%, min. 15,00 EUR max. 55,00 EUR 0.5%, min. EUR 15 max. EUR 55
	3)	prichádzajúce zahraničné kreditné prevody incoming foreign credit transfers	5,00 EUR EUR 5
	4)	dodatočný poplatok za vykonanie zahraničného kreditného prevodu v URGENT MÓDE - Tomnext (D+1) určený deň pre Banku additional fee for execution of foreign credit transfers with the URGENT MODE - Tomnext (D+1) value date for the Bank	25,00 EUR EUR 25
	5)	dodatočný poplatok za vykonanie zahraničného kreditného prevodu v EXPRESS MÓDE - Overnight (D+0) určený deň pre Banku additional fee for execution of foreign credit transfer with the EXPRESS MODE - Overnight (D+0) value date for the Bank.	30,00 EUR EUR 30
	6)	dodatočný poplatok za inštrukciu OUR additional fee for OUR cost instruction	30,00 EUR EUR 30
16.	Dodatočné činnosti spojené s platobnými príkazmi (za jeden úkon) Additional activities in relation to payment orders (for one action) Poznámka: Patria sem činnosti ako: doplnenia, zmeny, dopyty, zrušenie dokončeného prevodu, vrátenia, vymáhanie finančných prostriedkov (platí pre prevod odoslaný s nesprávne zadaným jedinečným identifikátorom), potvrdenia o vykonaní, poplatok NON-STP (platí pre prevody vyžadujúce manuálny zásah). Za vrátenie a zrušenie zahraničného prevodu v PLN do Poľska vykonaného prostredníctvom poľských zúčtovacích systémov sa neúčtuje žiadny poplatok. Note: This includes activities such as: additions, changes, queries, cancellation of a completed transfer, returns, recovery of funds (applies to a transfer sent with an incorrectly specified unique identifier), confirmations of execution, NON-STP fee (applies to transfers requiring manual intervention). No fee is charged for the return and cancellation of a foreign transfer in PLN to Poland, executed by Polish clearing systems.		20,00 EUR + náklady tretích strán (bánk) EUR 20 + costs of third party (banks)
SEPA INKASO SEPA DIRECT DEBIT			
17.	Zhromaždené od Veriteľa Collected from the Creditor:		
	1)	odoslanie príkazu na SEPA Inkaso sending a SEPA Direct Debit order Poznámka: Použiteľné pre schémy CORE, B2B Note: Applicable to CORE, B2B schemes.	0,50 EUR EUR 0.5
	2)	zrušenie odoslaného SEPA Inkasa cancellation of a sent SEPA Direct Debit order	0,50 EUR EUR 0.5
	3)	zamietnutie žiadosti alebo vrátenie prostriedkov odoslaných cez SEPA Inkaso rejection or return of a sent SEPA Direct Debit order	8,00 EUR EUR 8
	4)	spostredkovanie pri udelení Identifikácie Veriteľa (CID) intermediation in granting of Creditor Identifier (CID)	50,00 EUR EUR 50
18.	Zhromaždené od Dlužníka Collected from the Debtor:		
	1)	vykonanie SEPA Inkasa (zafaženie účtu) execution of SEPA Direct Debit (debiting an account)	0,00 EUR EUR 0

2)	blokovanie/registrácia mandátu, Zmena mandátu, Zrušenie mandátu blockade/mandate registration, Mandate amendment, Mandate cancellation	
a)	prostredníctvom elektronického bankovníctva via electronic banking system	0,00 EUR EUR 0
b)	v listinnej forme submitted in paper form	3,00 EUR EUR 3
DEBETNÉ KARTY - PKO VISA BUSINESS DEBIT SK DEBIT CARDS - PKO VISA BUSINESS DEBIT SK		
19.	Vydanie karty alebo obnovenie platnosti karty – poplatok za každých začatých 12 mesiacov platnosti karty Poznámka: Poplatok je účtovaný vopred Card issue or card renewal - fee for each started 12-month validity period of the card Note: Fee charged up front	20,00 EUR EUR 20
20.	Mesačný poplatok za kartové služby Monthly fee for card service	0,00 EUR EUR 0
21.	Mesačné vyrovnanie tuzemských a zahraničných bezhotovostných transakcií – zo sumy operácie Monthly settlement of domestic and foreign non-cash transactions - from the value of operation	0,00 EUR EUR 0
22.	Poplatok za zmenu sumy mesačného limitu transakcie alebo denných limitov na karte Fee for changing the amount of monthly transaction limit and daily limits on the card	0,00 EUR EUR 0
23.	Zablokovanie karty Card blocking	0,00 EUR EUR 0
24.	Vydanie novej karty po zablokovaní Issue of a new card after blocking	20,00 EUR EUR 20
25.	Expresné vydanie novej karty (t.j. do piatich pracovných dní od podania žiadosti) – extra poplatok Express issuance of a new card (i.e. within five working days - from the date of submission of the application) - additionally	30,00 EUR EUR 30
26.	Priradenie PIN kódu PIN code assignment:	
1)	na infolinke, alebo cez mobilnú aplikáciu iPKO biznes via the infoline or in the iPKO biznes mobile application	0,00 EUR EUR 0
2)	zaslané poštou sent by post	5,00 EUR EUR 5
27.	Zmena PIN cez infoliniku, cez bankomat Banky, alebo cez mobilnú aplikáciu iPKO biznes Change of PIN via the infoline, at the Bank ATM or in the iPKO biznes mobile application	0,00 EUR EUR 0
28.	Obnovenie PIN PIN restoring	4,00 EUR EUR 4
29.	Výpis kartových transakcií zaslaný cez iPKO biznes e-banking Statement for card transactions sent via iPKO biznes e-banking	0,00 EUR EUR 0
30.	Hotovostné výbery – za každú operáciu Cash withdrawal - for each operation:	
1)	prostredníctvom tuzemských alebo zahraničných bankomatov at domestic and foreign ATMs	0,00/1,50 ¹⁾ EUR EUR 0/1.5 ¹⁾
2)	cez POS Terminál – lokálne alebo v zahraničí (služba cash advance – hotovosť vopred) via POS Terminal - domestically and abroad (cash advance)	1,5%, min 2,00 EUR 1.5%, min EUR 2
31.	Výber v hotovosti v PLN v bankomatoch Banky, pobočkách a agentúrach v Poľsku – za každú transakciu Cash withdrawal in PLN at the Bank ATMs, branches and agencies in Poland - for each operation	0,00 EUR EUR 0
32.	Núdzová hotovosť vopred v zahraničí Emergency cash advance abroad	podľa sadzieb Visa Europe ²⁾ as per the Visa Europe rates ²⁾
¹⁾ Prvé tri výbery uskutočnené v kalendárnom mesiaci sú oslobodené od poplatku. The first three cash withdrawals carried out in the calendar month are free of charge. ²⁾ Aktuálne je poplatok \$ 100/175 (v závislosti od regiónu, v ktorom je výber uskutočnený), konverzia bude uskutočnená vo výmennom kurze pre predaj cudzej meny platnom v PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky v deň vysporiadania poplatku medzi Bankou a Visa Europe. Currently, the fee is \$ 100/175 (depending on region, in which the withdrawal is made), the conversion takes place at the selling rate of foreign currency in force at PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky at the date of settling the fee between the Bank and Visa Europe.		
INÉ SLUŽBY OTHER SERVICES		
33.	Sweeping/Topping: Sweeping/Topping service:	
1)	aktívacia alebo zmena podmienok poskytovania služby (jednorazový poplatok za každý sweep účet) activation or a change in the conditions of provision of the service (one-time fee for each Sweep Account)	400,00 EUR EUR 400
2)	mesačný poplatok za poskytovanie služby (za každý sweep účet) monthly fee for the provision of service (for each Sweep Account)	50,00 EUR EUR 50

	3)	platby vykonané v súlade so službou Sweeping (za každú platbu) payments executed on the basis of the Sweeping service (for each payment)	v sume zodpovedajúcej typu platby špecifikovanej v časti BANKOVÉ PLATBY in the amount appropriate for the type of payment specified in BANK PAYMENTS section
	4)	správy MT101 preposlané v súlade so službou Topping (za každú správu) MT101 messages forwarded on the basis of the Topping service (for each message)	v sume zodpovedajúcej pre preposlanú správu MT101 špecifikovanej v bode 34.3) in the amount appropriate for forwarded MT101 message specified in item 34.3)
34.	Činnosti súvisiace so službou SWIFT MT101: Activities related to SWIFT MT101 service:		
	1)	aktivácia služby, pre každý účet a službu osobitne (pre preposielanie a vykonávanie správ MT101) activation of the service, for each account and service separately (for forwarding and executing MT101 messages)	400,00 EUR EUR 400
	2)	vykonávanie platobných inštrukcií prostredníctvom služby SWIFT MT101 v Banke (správa MT101 prichádzajúca do Banky) execution of a payment instruction within the SWIFT MT101 service at the Bank (MT101 message incoming to the Bank)	v sume zodpovedajúcej typu platby špecifikovanej v časti BANKOVÉ PLATBY in the amount appropriate for the type of payment specified in BANK PAYMENTS section
	3)	preposlanie platobnej inštrukcie prostredníctvom správy SWIFT MT101 inej banke (správa MT101 zaslaná Bankou) forwarding a payment instruction within the SWIFT MT101 service to another bank (MT101 message sent from the Bank)	2,00 EUR EUR 2
35.	Virtuálne účty (identifikácia hromadných platieb): Virtual Accounts (mass payment identification):		
	1)	poskytovanie služby (mesačne za každé klientské číslo) provision of the service (monthly for each Client ID)	podľa dohody s klientom as per agreement
	2)	identifikácia prijatej platby (platí sa za každú jednotlivú platbu) identification of a received payment (charged for each individual payment)	podľa dohody s klientom as per agreement

II. Podnikateľské úvery Business loans

1.	Servisné poplatky (podľa výšky transakcie) za činnosti súvisiace s/so: – poskytnutím úveru alebo viacúčelového úverového limitu – navýšením úveru alebo viacúčelového úverového limitu – predĺžením doby platnosti zmluvy o úvere alebo zmluvy o poskytnutí viacúčelového úverového limitu – zmenou meny úveru alebo viacúčelového úverového limitu Poznámka: Vo všeobecnosti sú poplatky účtované vopred. Poplatok je nevratný. Service fees (depending on the amount of a transaction) for activities related to: – granting of a loan or multi-purpose credit line – increasing the loan amount or multi-purpose credit line amount – prolongation of a loan agreement or multi-purpose credit line agreement – change of loan currency or multi-purpose credit line currency Note: In principle, the fee is charged in advance. Charged fee is not returnable.		podľa dohody s klientom as per agreement
2.	Príprava a zaslanie upomienky: Preparation and sending of a reminder or letter:		
	1)	o nedoplatku alebo nezaplatení úveru alebo úrokov, poplatkov a provízií za poskytnutý úver on an outstanding payment or no payment of loan or interest, fees and commission for a granted loan	40,00 EUR EUR 40
	2)	o nedoručení dokumentov, potrebných pre riadne monitorovanie ekonomickej a finančnej situácie dlžníka a dokumentov spojených so zabezpečením úveru v dohodnutom čase concerning failure to timely deliver documents in time periods specified in the agreement, necessary for proper monitoring of the borrower's economic and financial situation and the documents associated with the loan collateral	40,00 EUR EUR 40
3.	Udelenie alebo navýšenie revolvingového úveru na prevádzkový kapitál, nerevolvingového úveru na prevádzkový kapitál, investičného úveru alebo úveru v podobe povoleného prečerpania Poznámka: Za poskytnutie alebo navýšenie viacúčelového úverového limitu a za zvýšenie sublimitov sa neplatí žiadna provízia. Granting or increasing the amount of a revolving working capital loan, a non-revolving working capital loan, an investment loan or an overdraft facility Note: No commission is charged for granting or increasing a multi-purpose credit line or for increasing sublimits.		podľa dohody s klientom as per agreement
4.	Čerpanie viacúčelového úverového limitu - za každú žiadosť o čerpanie Utilisation of a multi-purpose credit line - for each instruction		podľa dohody s klientom as per agreement

5.	Čerpanie revolvingového úveru na prevádzkový kapitál, nerevolvingového úveru na prevádzkový kapitál, investičného úveru pripísaním na bežný účet dlžníka – v súvislosti s výškou platby Utilization of a revolving working capital loan, a non-revolving working capital loan or an investment loan by way of a bank payment to the current account of the borrower - in relation the an amount of payment	0,8% 0.8%
6.	Poplatok za nečerpanie – účtované na nenačerpané časti úveru/ tranže platený v prípade: Commitment fee – charged on the unused loan amount/ tranche payable in respect of:	
	1) úveru v podobe povoleného prečerpania an overdraft facility	podľa dohody s klientom, min. 0,07% mesačne as per agreement, min. 0.07% monthly
	2) revolvingového úveru na prevádzkový kapitál a revolving working capital facility	podľa dohody s klientom, min. 0,07% mesačne as per agreement, min. 0.07% monthly
	3) nerevolvingového úveru na prevádzkový kapitál, investičného úveru a non-revolving working capital facility, investment loan	podľa dohody s klientom, min. 0,0025% denne as per agreement, min. 0.0025% daily
	<p>Poznámka:</p> <ol style="list-style-type: none"> Poplatok je účtovaný z dostupného, ale nenačerpaného úveru/ tranže, ktorý nie je obmedzený podmienkami použitia. Poplatok je účtovaný za nenačerpané čiastky úverov, ktoré sú predmetom viacúčelového úverového limitu. Poplatok za nenačerpanú časť revolvingového úveru sa akumuluje na dennej báze a je účtovaný mesačne ku dňu splatnosti úroku. Poplatok za nenačerpanú časť nerevolvingového úveru a investičného úveru sa akumuluje na dennej báze, odo dňa platby úverovej tranže, a účtovaný ku koncu obdobia využitia úveru alebo tranže. <p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> The fee is charged for the loan amount/ tranche made available and undrawn, which is not restricted under the applicable terms of use. The fee is charged on undrawn amounts of loans that are subject to multi-purpose credit limit. The fee for an undrawn revolving loan facility is accrued on a daily basis and charged monthly on the interest payment date. The fee for undrawn non-revolving loan and investment loan is accrued on a daily basis, from the day after the payment of the loan tranche, and charged at the end of the period of use of such loan or of use of tranche. 	
7.	Činnosti súvisiace so spravovaním úveru / viacúčelového úverového limitu (mesačne) Activities related to the administration of a loan/ multi-purpose credit line (monthly).	Podľa dohody s klientom as per agreement
	<p>Poznámka:</p> <ol style="list-style-type: none"> Poplatok za správu viacúčelového úverového limitu alebo úveru v podobe povoleného prečerpania a revolvingového úveru na prevádzkový kapitál sa účtuje z dohodnutej sumy úveru/limitu. Poplatok za správu revolvingového úveru na prevádzkový kapitál, investičného úveru, sa v prvom finančnom roku účtuje zo sumy úveru a v nasledujúcich rokoch z nezaplatennej sumy ku koncu predchádzajúceho finančného roka. Za správu jednotlivých línií poskytnutých v rámci viacúčelového úverového limitu sa neplatí žiadny poplatok. <p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> The fee for administration of a multi-purpose credit line, overdraft facility and revolving working capital facility is charged on the agreement amount. The fee for the administration of a non-revolving working capital loan, investment loan is charged on the loan amount in the first year of financing, and in subsequent years on the amount outstanding at the end of the previous financing year. No fee is charged for administering individual loans under a multi-purpose credit line. 	
8.	Zmena dohodnutých podmienok na žiadosť klienta v súvislosti s: Change of terms and conditions of an agreement requested by the client in respect to:	
	1) predĺžením zmluvy – v súvislosti s výškou sumy, ku ktorej sa predĺženie vzťahuje an agreement – in relation to an amount to which such prolongation refers	1%, min. 200,00 EUR 1%, min. EUR 200
	2) harmonogramom splátkového kalendára – v súvislosti s výškou sumy, ktorej sa táto zmena týka loan repayment schedule – in relation to an amount to which such change refers	1%, min. 200,00 EUR 1%, min. EUR 200
	3) zmenou meny – v súvislosti s výškou aktuálneho dlhu a časti úveru, ktorý ešte bude čerpaný loan currency – in relation to the amount of current debt and the part of loan that is still to be disbursed	1%, min. 200,00 EUR 1%, min. EUR 200
	4) inými podmienkami úverovej zmluvy, ktoré nie sú definované v ods. 1-4 other terms and conditions of a loan agreement than defined in items 1-4	200,00 EUR EUR 200
	<p>Poznámka:</p> <ol style="list-style-type: none"> Za predĺženie viacúčelového úverového limitu sa neplatí žiadny poplatok. Poplatok uvedený v bode 9. 1) sa nevzťahuje na úvery poskytnuté v rámci viacúčelového úverového limitu. V prípade úveru poskytnutého v zahraničnej mene a splatného v EUR v súlade s úverovou zmluvou nebude účtovaný žiadny poplatok za splatenie úveru v mene, v ktorej bol poskytnutý. <p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> No fee is charged for extending a multi-purpose credit line. The fee indicated in point 9. 1) does not apply to loans granted within the multi-purpose credit line. In case of foreign currency loans repayable in EUR in accordance with the loan agreement, no fee is charged for allowing to repay the loan also in the currency in which it was granted. 	
9.	V súvislosti s výškou sumy, ktorá bola zaplatená predčasne: In respect to an amount that has been prepaid earlier (earlier repayment penalty):	
	1) nerevolvingový úver na prevádzkový kapitál, investičný úver – v súvislosti so sumou predčasne splatenou non-revolving working capital loan, investment loan – in relation to a prepaid amount	3%, min. 300 EUR 3%, min EUR 300

	2)	úver v podobe povoleného prečerpania, revolvingový úver na prevádzkový kapitál overdraft facility, revolving working capital loan	3%, min. 300 EUR 3%, min EUR 300
10.	Činnosti súvisiace so správou úverov: Activities related to loan administration:		
	1)	opakované doručovanie dokumentov (napr. dokumentov súvisiacich so zriadením a uvoľnením zabezpečenia, písomných informácií o zmenách úrokových sadzieb), ku ktorým je klient formálne oprávnený v procese poskytnutia úveru repeated delivery of documents (e.g. documents related to establishment and release of collaterals, written information on changes in interest rates), to which the client is formally entitled in the process of providing loan	40,00 EUR EUR 40
	2)	posúdenie hodnoty nehnuteľnosti, ak daná nehnuteľnosť bude slúžiť ako zabezpečenie, pokiaľ nie je predmetom úveru – za každú nehnuteľnosť assessment of a value of real estate, if such real estate is to serve as a loan collateral, while it is not subject of a loan – for every real estate	podľa skutočných nákladov externého posúdenia according to the actual costs of external assessment

III. Dokumentárne akreditív Documentary letters of credit

VLASTNÉ DOKUMENTÁRNE AKREDITÍVY (VYSTAVENÉ PKO BP S.A., POBOČKA ZAHRANIČNEJ BANKY) OWN DOCUMENTARY LETTERS OF CREDIT (ISSUED BY PKO BP S.A., POBOČKA ZAHRANIČNEJ BANKY)			
1.	Poplatok za spracovanie žiadosti o vystavenie alebo zmenu dokumentárneho akreditívu Fee for processing the application for issuing or amendment of a documentary letter of credit		50,00 EUR EUR 50
2.	Poplatok za predavízo Pre-advising commission		EUR 100 100,00 EUR
3.	Poplatok za vystavenie – počítaný za každé začaté tri mesiace Issuing fee – calculated for each commenced three months		0,2%, min. 100,00 EUR 0.2%, min. EUR 100
4.	Zvýšenie sumy alebo predĺženie platnosti dokumentárneho akreditívu Increasing the amount or extending the validity of a documentary letter of credit		0,2%, min. 100,00 EUR 0.2%, min. EUR 100
5.	Platba alebo akceptácia zmenky Payment or acceptance of a bill of exchange		0,2%, min. 100,00 EUR 0.2%, min. EUR 100
6.	Iná zmena dokumentárneho akreditívu Other amendment of a documentary letter of credit		50,00 EUR EUR 50
7.	Zrušenie dokumentárneho akreditívu Cancellation of a documentary letter of credit		50,00 EUR EUR 50
8.	Vrátenie bankou neakceptovaných dokumentov predložených v súlade s dokumentárnym akreditívom Returning documents presented under a documentary letter of credit, not accepted by the Bank		50,00 EUR EUR 50
9.	Poplatok za nezrovnalosti/nesúlad (účtovaný príjemcovi) Discrepancy fee (fee is collected from beneficiary)		100,00 EUR EUR 100
10.	Poplatok za odloženú splatnosť (za každý začatý mesiac odo dňa zaslania dokumentov) Deferred payment fee (for each commenced month after the date of sending of documents)		0,15%, min. 50,00 EUR 0.15%, min. EUR 50
11.	Poplatok za indosovanie alebo postúpenie Endorsement or assignment fee		50,00 EUR EUR 50
12.	Príprava návrhu dokumentárneho akreditívu alebo zmeny dokumentárneho akreditívu na žiadosť žiadateľa (za každý návrh) Preparing draft of a documentary letter of credit or amendment to a documentary letter of credit (for each draft) – at Applicant's request		50,00 EUR EUR 50
13.	SWIFT správa (za každú správu) SWIFT message (per each message)		5,00 EUR EUR 5
DOKUMENTÁRNE AKREDITÍVY TRETÍCH STRÁN (VYSTAVENÉ INÝMI BANKAMI) THIRD-PARTY DOCUMENTARY LETTERS OF CREDIT (ISSUED BY OTHER BANKS)			
14.	Poplatok za avízo Advising commission		100,00 EUR EUR 100
15.	Poplatok za potvrdenie (prípadne zvýšený o percento tolerance) – za každé začaté tri mesiace Confirmation fee (increased by percent of tolerance if applicable) – for each commenced three months		podľa dohody s klientom, min. 100,00 EUR as per agreement, min. EUR 100
16.	Poplatok za rokovanie alebo platbu Negotiating or payment fee		0,2 %, min. 50,00 EUR 0.2 %, min. EUR 50
17.	Predĺženie platnosti alebo zvýšenie sumy potvrdeného dokumentárneho akreditívu Extending of validity and/or increasing of amount of a confirmed documentary letter of credit		podľa dohody s klientom, najmenej 0,2%, min. 100,00 EUR, max. 300,00 EUR as per agreement, not less than 0.2%, min. EUR 100, max. EUR 300
18.	Avízo k iným zmenám Advising of other amendments		50,00 EUR EUR 50

19.	Poplatok za nezrovnalosti (účtovaný na farchu oprávneného) Discrepancy fee (collected from the Beneficiary)	100,00 EUR EUR 100
20.	Prevod dokumentárneho akreditívu Transfer of a documentary letter of credit	0,25%, min. 100,00 EUR 0.25%, min. EUR 100
21.	Preskúmanie dokumentov Pre-examining documents	20,00 EUR za preskúmanie jedného dokumentu, 100,00 EUR za preskúmanie sady dokumentov EUR 20 checking one document, EUR 100 checking set of docs
22.	Poplatok za odloženú splatnosť - za každý začatý mesiac Deferred payment commission - for each commenced one month	0,15 %, min. 50,00 EUR 0.15 %, min. EUR 50
23.	Názor na podmienky dokumentárneho akreditívu Opinion on documentary letter of credit's terms and conditions	min. 100,00 EUR, max. 150,00 EUR min. EUR 100, max. EUR 150
24.	Vystavenie neodvolateľného krycieho záväzku Issuing of irrevocable reimbursement undertaking	podľa dohody s klientom, min. 150,00 EUR as per agreement, min. EUR 150
25.	SWIFT správa (za každú správu) SWIFT message (per each message)	5,00 EUR EUR 5

IV. Záruky Guarantees

ZÁRUKY, PROTI-ZÁRUKY, STAND-BY AKREDITÍVY VYSTAVENÉ PKO BP S.A., POBOČKA ZAHRANIČNEJ BANKY GUARANTEES, COUNTER-GUARANTEES, STAND-BY LETTERS OF CREDIT ISSUED BY PKO BP S.A., POBOČKA ZAHRANIČNEJ BANKY		
1.	Poplatok za spracovanie žiadosti o vystavenie alebo zmenu Commission for processing the application for issuing or amendment	50,00 EUR EUR 50
2.	Poplatok za vystavenie - počítaný za každé začaté tri mesiace Issuing fee - calculated for each commenced three months	podľa dohody s klientom, najmenej 0,5%, min. 100,00 EUR as per agreement, not less than 0.5%, min. EUR 100
3.	Vystavenie duplikátu Issuing a duplicate	100,00 EUR EUR 100
4.	Navýšenie sumy alebo predĺženie platnosti Increasing the amount or extending the validity	podľa dohody s klientom, najmenej 0,5%, min. 100,00 EUR as per agreement, not less than 0.5%, min. EUR 100
5.	Poplatok za prípravu dodatku Amendment fee	100,00 EUR EUR 100
6.	Zmena v znení vzorového textu Changes in the wording of the template	50,00 EUR EUR 50
7.	Poplatok za platbu - % zo žiadanej sumy Payment fee - % of the claimed amount	0,2%, min. 50,00 EUR 0.2%, min. EUR 50
8.	Konzultácia v súvislosti s textom záruky, protizáruky, stand-by akreditívu predložených klientom Consulting the wording of a guarantee, counter-guarantee or stand-by letter of credit presented by the client	50,00 EUR EUR 50
9.	Zrušenie žiadosti o vystavenie záruky, protizáruky alebo stand-by akreditívu Cancellation of an application for issue a guarantee, counter-guarantee or stand-by letter of credit	50,00 EUR EUR 50
10.	Prevod práv zo záruky Handling of transfer of rights under a guarantee	100,00 EUR EUR 100
11.	SWIFT správa (za každú správu) SWIFT message (per each message)	5,00 EUR EUR 5
12.	Pripomenka/iná korešpondencia Reminder/other correspondence	10,00 EUR EUR 10
ZÁRUKY ALEBO STAND-BY AKREDITÍVY DORUČENÉ PKO BP S.A., POBOČKA ZAHRANIČNEJ BANKY GUARANTEES OR STAND-BY LETTERS OF CREDIT RECEIVED BY PKO BP S.A., POBOČKA ZAHRANIČNEJ BANKY		
13.	Poplatok za poradenstvo Advising commission	50,00 EUR EUR 50
14.	Upozornenie na uplatnenie nárokov zo záruky Intermediating in notification of claims under a guarantee	0,2%, min. 50,00 EUR 0.2%, min. EUR 50
15.	Potvrdenie autenticity záruky alebo stand-by akreditívu vydaného v listinnej forme Verifying an authenticity of a guarantee or a stand-by letter of credit issued in paper form	50,00 EUR EUR 50
16.	Správa SWIFT (za každú správu) SWIFT message (per each message)	5,00 EUR EUR 5

17.	Pripomenka/iná komunikácia Reminder/other correspondence	10,00 EUR EUR 10
-----	-------------------------------------------------------------	---------------------

V. Iné služby
Other services

CERTIFIKÁTY, STANOVISKÁ A INÉ DOKUMENTY A SLUŽBY CERTIFICATES, OPINIONS AND OTHER DOCUMENTS AND SERVICES		
1.	Potvrdenia, stanoviská, informácie pripravené s použitím vzorov Pobočky Certificates, opinions, information drawn up on the Branch's template:	
1)	potvrdenie certificate	25,00 EUR EUR 25
2)	stanovisko banky banking opinion	40,00 EUR EUR 40
3)	poskytnutie informácií o klientovi auditorskej spoločnosti klienta providing information for the audit firm of the client	50,00 EUR EUR 50
Poznámka: Ak pôjde o archívny dokument (starší ako 1 rok), neštandardný alebo mimoriadne pracný dokument, poplatok sa zvyšuje o 100%. Note: If an archive document (older than one year), a non-standard or particularly labour-intensive document, the fees are increased by 100%.		
2.	Potvrdenie o vykonaní prevodu vo forme kópie medzibankovej správy Confirmation of the execution of the transfer in the form of a copy of the interbank message	2,00 EUR EUR 2
3.	Doručenie výzvy na úhradu sumy nepovoleného prečerpania Delivery of a call for the unauthorised debit balance	15,00 EUR EUR 15
4.	Blokácia prostriedkov na účte - za každý pokyn Imposing a blockade on a bank account - for each instruction	350,00 EUR EUR 350
Poznámka: Poplatok sa neúčtuje za blokáciu za účelom zabezpečenia pohľadávok banky a blokovanie spojené s exekúciami, alebo blokovanie na príkaz príslušných orgánov. Note: No fee is charged for blockades imposed to secure the claims of the Bank and blockades related to enforcement seizures or blockades imposed at the order of competent authorities.		